

POČASÍ

Dnes má být proměnlivo, možnost sněhových přeháněk a teplota se bude pohybovat mezi 20 až 36 stupni.

Severozápadní vítr má dosahovat rychlosti 7 až 15 mil



JEDNA DENNĚ

Promokli dva chuligáni a suší se bez šatů v houšti.

"Fuj, Tondo, ty jsi ale špinavý," povídá první.

"Jen se podívej na sebe," odpovídá druhý.

"Nojo, ale jsem o pět let starší."

ADDRESS:

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS

TELEFONY:

CA na l
6-3315

TO wnhall
3-5315

DENNÍ HLASATEL

15¢

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE WORLD

DENNÍ HLASATEL SLOUŽÍ 50,000 ČECHOSLOVÁKŮM.

DENNÍ HLASATEL SERVES 50,000 CZECHOSLOVAKS

ROČNÍK — VOL. LXXXIV. CHICAGO, ILLINOIS 60608 VE ČTVRTEK. 28. LISTOPADU — THURSDAY NOV. 28, 1974 ČÍSLO — NO. 179

Denní Hlasatel je zapojený do zpravodajské sítě United Press International. — Denni Hlasatel is affiliated with the United Press International.

NEZTRÁCET OPTIMISMUS

ani v této tíživé hospodářské situaci. Inflation by se dala zvládnout během jednoho až dvou roků, jestliže si po tu dobu dobrovolně poněkud utáhneme opasky. Volili jsme politické kandidáty, kteří nejvíce naslibovali, tak tedy jsme si hodně zavinili sami - soudí dr. Jiří S. Benson.

Cestujeme-li po naší zemi, často slyšíme hlasy, předpovídající Spojeným státům chmurnou budoucnost. Všude jsou pronášena proroctví, že prý s celým našim systémem svobody to jde s kopce. Tyto hlasy většinou vyvozují svůj pesimismus z vysoké inflace, kterou je právě postiženo naše národní hospodářství. Není pochyb o tom, že Amerika dnes prochází jednou z nejvážnějších krizí svých dějin. Nebezpečí je bezpochyby velké a náš systém svobody je skutečně ohrožen, avšak zároveň existují mnohé důvody k optimismu stran naší

budoucnosti.

Chceme-li položit celý tento problém do jeho právě perspektivy, nejdříve si všimneme možnosti, jež se Americe naskytují. Můžeme se na příklad dát na cestu, již zvolily mnohé evropské i jiné země a dovolit inflaci, aby se nám vymkla z moci. Dosáhne-li inflace roční výše deseti procent a setrvá-li na této výši, pak se nevyhnutelně zhroutí penze, pojištění Social Security, úspory a jiná opatření pro sociální zabezpečení velkého úseku našeho obyvatelstva. Vláda potom bude musit vzít zodpovědnost za životní lidí, kteří závisejí na těchto opatřeních. Aby pak se vláda mohla tohoto úkolu ujmout, bude musit převzít plnou moc nad výdělky těch občanů, kteří ještě budou výdělečně činní. Krátce a dobře, vláda by musela převzít řízení všech výrobních statků i rozdělení toho, co bude vyrobeno. Toto je z ekonomického hlediska uskutečněno v komunistických zemích. K tomu ještě přidejme politické obavy vlády, která nebude důvěřovat lidu, jemuž vládne a máme tu moderní typ tyranie.

Rusko a ostatní země za „železnou oponou“ dospěli do této situace užitím brutální síly. Obhájcí komunismu věděli, co chtějí, a hlavními pušk přinutili lid, aby jednal podle jejich vůle. Některé evropské země dospěly k podobné ekonomické situaci cestou nekontrolované inflace. Znalci komunismu si jistě vzpomenu, že Marx, Lenin, Stalin, Chruščov i nynější vůdci komunismu se nikdy ani pía

(Pokračování na str. 5)



Zena dne

Čestné uznání

pro paní Mary Vávra, z Chicago, Ill. za její podporu českého tisku ji prohlašujeme ženou dne!

Vydavatelstvo Denního Hlasatele.

Thanksgiving

DEN DÍKŮVZDÁNÍ

pozastavme se v honu o skývu chleba a poděkujme z upřímných srdci nejen za všechny hmotné dary, které nám naše americká vlast poskytuje, ale pamatujme upřímnými díky za všechny svobody, kterým se těšíme a které pohříchu tak často bereme za samozřejmé.

Radostný Den díkůvzdání

cele československé veřejnosti
přeje

**Vydavatelstvo a personál
DENNÍHO HLASATELE**



24 HODIN
v
zahraničí



Beirut - Libanon -- Podle poslední zprávy libanonského listu An Nahar byl sesazený habešský císař Haile Selassie, odsouzen k trestu smrti, vládnoucí vojenskou juntou a jeho poprava zastřelením se očekává každým okamžikem.

Poslední řada poprav v Etiopii. Jejichž politický význam je zatím nejasný, ale která je bezesporu barbarská, vrhá vážný stín na domněnku, že Habeš patří k nejcivilisovanějším a snad i nejvyvinutějším africkým státům.

Londýn - Anglie

•• Jedna z nejznámějších a nejautoritativnějších publikací Janes praví, že Sovětský svaz má nyní značnou převahu nad Spojenými státy ve zbraních proti letadlům.

Tvrdí však zároveň, že Spojené státy mají obrovskou převahu v mezikontinentálních, tryskových bombardovacích letadlech s lidskou posádkou.

Moskva - Sovětský svaz

•• Sovětský svaz odmítl nabídku Rudé Číny k vyjednávání o hraničních otázkách, které jsou jednou z příčin sovětsko-čínského napětí.

Peking požaduje stažení sovětských jednotek od čínských hranic, jakožto předběžnou podmínku k zahájení rozhovorů.

Leonid Brežněv nazval tuto podmínku absolutně nepřijatelnou.

NA POSVÍCENÍ JEMNÝ PORCELÁN

Importovaný z Německa, Polska, Anglie a Československa, pro 8 osob 12 osob. Stainless steel flatware.

MACH IMPORTERS

3126 W. 26th STREET 51xm

Očekává, že Syrie rozšíří povolení k pobytu jednotkám OSN o dalších 6 měsíců.

Tím prý bude sníženo bezprostřední nebezpečí nového konfliktu mezi Izraelem a jeho arabskými nepřípateli.

Beirut - Libanon

•• Vedení Palestinské osvobodovací organizace prohlašuje, že popraví pachatele únosu britského letadla, při němž byl chladnokrevně zavražděn jeden západoněmecký bankéř, otec tří dětí, jestliže budou Tunisem předáni do její pravomoci.

Tunisský ministr zahraničí prohlásil, že toto řešení je tuniské vládě maximálně přijatelné.

Mezi tím bylo oznámeno zatčení 26 arabských teroristů, kteří mají s únosem nějakou spojitost.

Zatčení provedli sami arabští teroristé, jejichž změna postoje k únosům a teroru je značně podezřelá.

Peking - Čína

•• Členové Kissingerova doprovodu zatím nic neříkají o obsahu rozhovorů, které má jejich šéf s čínskými představiteli.

Před jejich zahájením, zástupce čínského ministerského předsedy naznačil, že by rád přijel do Washingtonu k pokračování v rozhovorech se státním sekretářem.

To naznačuje, že Čína se rozhodla uspišit navázání normálních diplomatických styků.

Bylo oznámeno, že čínští představitelé poslali bývalému prezidentu Nixonovi dva dopisy, od doby kdy se vzdal úřadu.

Není známo, zda na ně pan Nixon odpověděl.

Jednou z hlavních úloh státního sekretáře v Pekingu, je vysvětlit čínskému vedení změny, které výměna prezidentů ve Spojených státech, znamenají.

Přiznivý postoj Číňanů k panu Nixonovi se považuje za nezměněný.

Tokyo - Japonsko

•• Odstoupivší japonský ministerský předseda Tanaka setrvá ve své funkci, pokud nebude jmenován jeho nástupce.



**JÍDLA VAŘENÁ DLE DOMÁCÍHO
ZPŮSOBU - VZORNOU OBSLUHU**
Importovaná piva, vína, likéry
naleznete v útulné restauraci

CLUB MORAVIA v Moravském Domě

4142 WEST 26th STREET, CHICAGO, ILLINOIS

Otevřeno každý den mimo pondělka od 4:00 hodin odpo. Jídla od 4:00 hod. odpo. do 8:30 hod. večer. V neděli od 12:00 hodin v poledne do 7:30 hodin večer. 25xm

TUZEX

poukazy a balíčky
do Československa

rychle a spolehlivě vyřizuje

VANĚK TRAVEL SERVICE

3707 W. 26. St., Chicago, Ill. 60623

Telefon ROckwell 2-2326 11xm

TUZEX



**Dobry obchodni vykon je provadet bankovnictvi
tam, kde obdrzite UPLNOU BANKOVNI SLUZBU**

- Spořitelni účty
- Drive-in okno
- Půjčky na zvelebeni domu
- Šekovní účty
- Markyčové půjčky
- Svěřenínictví
- Automobilové půjčky
- Bezpečnostní skřínky
- Půjčky na domovy



ST

First National Bank of Cicero

6000 W. Cermak Road, Cicero • OL 6-3000
Member of Federal Deposit Insurance Corp. 11xm

UKLÁDEJTE SPOLEHLIVĚ U GUARANTY

SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3854-56 W. 26th STREET (roh Springfield Ave.)
CHICAGO, ILL. 60623 CRAWford 7-5300

OPATRNOSTI NIKDY NEZBÝVÁ!

Platíme 5 1/4 % dividend na spořitelni účty



Veškeré vklady pojištěny do \$20,000
vládní agenturou:

FEDERAL SAVINGS AND LOAN
INSURANCE CORPORATION



HERMINA ONDRUSOVÁ,
saloňka obchodu roku 1973

**DRAPERIE — ZÁCLONY —
DEKY — PŘIKRÝVKY —
POLŠTÁŘE a různé kvalitní
zboží.**

Z vašich peřin nebo vlny, vám ušijeme deky a polštáře v naší dílně. Máme sklad hotových dek a polštářů z prácheho péř, z vlny a dacromu, ve všech velikostech.

ONDRUS & SON 6533 W. CERMAK ROAD,
BERWYN, ILLINOIS
HOUSE OF ONDRUS 3935 W. 26th St., Chicago, Ill. 11xm

**MÁTE-LI V ÚMYSLU NAVŠTÍVIT
Americké Karlovy Vary - Hot Springs, Arkansas**

NEZAPOMEŇTE, ŽE V

BOHEMIA RESTAURANT

517 PARK AVE., HOT SPRINGS, ARKANSAS

vám svědomitě poslouží

JERRY a VĚRA KOKOŠKA 11xm

DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Telefony: CANal 6-3315 a TOWNhall 3-5315

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.
Published daily Tuesday through Saturday except Sunday, Monday & Holidays by the Denní Hlasatel Prtg. & Publ. Co., 1545 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608. — Subscription prices in U.S.A. by mail: \$28.00 per year; \$17.00 per half-year.

CANADA: Money Order, Express Money Order or Bank Draft: \$30.00 per year; \$18.00 per half-year.

Předplatné poštou v U.S.A.: \$28.00 na rok; \$17.00 na půl roku. Předplatné do KANADY: Poštovní poukázkou (Money Order), Expressní poukázkou (Express Money Order), neb bankovní poukázkou (Draft): \$30.00 na rok; \$18.00 na půl roku.

PENÍZE DO PSANÍ NEDÁVEJTE!

Denní Hlasatel vychází denně od úterka do soboty.

Nepodepsané příspěvky neuveřejňujeme, anonymní dopisy házíme do koše. Denní Hlasatel je tribuna otevřenou pro všechny čtenáře, bez rozdílu politické či spolkové příslušnosti a náboženského vyznání. Upozorňujeme, že redakce se nemusí vždycky s uveřejněnými články ztotožňovat. — Redakce si vyhrazuje právo zkracovat zaslané články.



Chicago, Ill. -- V Chicago probíhá velká výstava dobytka, spojená s rodeem a dražbami. Ceny za nejlepší vystavené kusy dosahují výše 125 tisíc dolarů. Vystaveno bude 3.559 kusů

dobytka ze 30 států Unie. Proto není divu, že Denny Benoudt z Geneseo, Ill. použil takového množství mýdla, aby učinil jeho kravičku co nejpůvabnější pro oči přísných soudců.

GREAT FALLS, MONT.

• Mluvěci zdejší nemocnice oznámili, že pionýrka tance bez patřičného zahalení Ruby Keeler se nalézá v kritickém stavu po operaci mozku.

Bývalá manželka filmové a zpěvnické hvězdy Al Jolsona je 64 roky stará.

Byla jednou z největších hvězd newyorské Broadway ke konci dvacátých let našeho století.

OKLAHOMA CITY, OKLA.

• Nejvyšší soud tohoto státu pozdržel potvrzení do funkce senátora Bellmona, republikána, neboť jeho poražený demokratický odpůrce Edmonson si stěžuje, že došlo k několika volebním nestrovnalostem.

NEW YORK, N.Y.

• Mluvěci nemocnice oznámili, že rakovina paní Happy Rocketellerové byla omezena na jedno místo a nerozšířovala se.

Výhled na její úplné zotavení je označován za vyhládku.

HARTFORD, CONN.

• Pojistovatel odborníci oznamují, že se zhoršující se ekonomickou situací se zvyšuje počet zhádnutí.

Proti loňskému roku se zvýšil o 12 procent a tento zločin je velmi těžko prokazatelný.

V loňském roce došlo ve Spojených státech k 90 tisícům případům zhádnutí a vzniklá škoda je odhadována na 320 milionů dolarů.

UPOZORNĚNÍ

Upozorňujeme všechny naše milé čtenáře a oznamovatele, že "Denní Hlasatel" vyjde jako obvykle ve čtvrtek 28. listopadu. Ve čtvrtek dne 28. listopadu, na který připadá "Den dikuvzdání", vydavatelstvo poskytne zaměstnancům volno a proto "Denní Hlasatel" vyjde až v sobotu 30. listopadu.

Úmrtí oznámky pro nedělní číslo jakož i jiné reklamní oznámky se přijímají v pátek do 10:00 hodin dopoledne.

YVDAVATELSTVO
DENNÍHO HLASATELE

účastníků, rozhodla se nyní na žádost členstva uspořádat zájezd na krásné Hawajské ostrovy. Zájezd je na 15 dní s odletem z O'Hare letiště dne 11. února 1975. Zahrnuta je návštěva čtyřech hlavních ostrovů a na každém z nich je vyhlídková jízda busem s odborným výkladem domorodých průvodců. Také návštěva pověstného Pearl Harbor je zahrnuta v programu. Prvotřídní ubytování bude 7 nocí ve Waikiki - předměstí Honolulu, ostrov Oahu, 2 nocí na Kauai, 2 nocí na Maui a 4 nocí na Hawaji ostrově. Zájezd bude osobně doprovázen. Reservace musí být udělena nejpozději do 20. prosince 1974. Cena je opravdu výhodná.

Hawajské ostrovy jsou nejlepším - možná říci - pohádkovým místem pro odpočinek a dovolenou. Jedinečné položení ostrovů v Pacifickém oceánu s nádherným počasím po celý rok, pomohlo vybudovat z ostrovů největší rekreační středisko na světě, které musíte také vidět a užít.

Přihlaste se k tomuto zájezdu, který je velmi výhodný. Budete jistě spokojeni a dlouhou dobu budete vzpomínat na krásné chvíle prožité s vašimi přáteli na Hawajských ostrovech.

O další informace a podrobnosti volejte LA-1-1645 nebo BI-2-1513. Těšíme se na vaši účast s námi - Zájezdový odbor ÚMS.

CINCINATI, OH.

• Byla zahájena studie vzorků amerických pitných vod, poněvadž se vyskytlo podezření, že chlorin, který se používá k čištění pitné vody, by mohl být příčinou výskytu rakoviny. Na výzkum bylo povoláno 100 vědeckých pracovníků.

Za dovolenou

VELKÝ KRAJANSKÝ
ZÁJEZD NA
HAWAJSKÉ OSTROVY

• Ústředna Moravských spolků, která pořádala již několik zájezdů do Československa k plné spokojenosti

"Jarmila, zcepl se Pepík své sestry, 'chtěla bys být klukem?' 'Chtěla...' 'Tak běž za mne natřítat dřív!'"

Mikulášskou Zábavu

— pořádá —

Čsl. Zábavní Klub Švanda

V NEDĚLI 1. PROSINCE (December) 1974.

V MORAVSKÉM DOMĚ,

4142 ZÁP. 26. ULICE, CHICAGO, ILLINOIS.

Začátek ve 3:00 hodiny odpoledne.

Hudba JOHN GALL.

Dar \$1.00.

27x3

NOVÉ! NEJVYŠŠÍ ÚROKOVÉ SAZBY!

U **WESTERN NATIONAL BANK OF CICERO**
5801 West Cermak Rd., Cicero, Illinois, tel. 656-2000

7% CERTIFIKÁT VKLADU
4 ROKY (\$1,000 MINIMUM)

7 1/4% TATÉŽ NA VÝŠÍ SAZBY NA Certifikáty vkladu, základní \$100,000, anebo více.
6 1/2% Certifikát vkladu 2 1/2 ROKU A PŘES (\$1,000 MINIMUM)
6% Certifikát vkladu 1 AŽ 2 1/2 ROKY (\$1,000 MINIMUM)
6% Bankovní knížku čas. vklad 1 rok (\$500 minimum, předtí kdekoli ohnos kdykoliv)
5 1/2% Bankovní knížka 90 DNÍ (\$500 MINIMUM — PŘÍJAT KTERÝKOLIV OHNOS KOKOLIV)
5% Prav. úspory na bankovní knížku Přidat a vyvést nout kdykoliv

THE WESTERN NATIONAL BANK

VIPLÁČÍ NEJVYŠŠÍ ÚROK ZÁKONEM POVOLENÝ.

141xm

Tuzex

NEJOBLIBENĚJŠÍ DÁREK VAŠIM DRAHÝM.
OBJEDNEJTE VČAS NEŽ BUDE PŘEDVÁNOČNÍ
NÁVAL.

VÝPRAVY NA HAWAII NA 8 ANEBO 15 DNÍ.

ZÁJEZD DO ŠPANĚLSKA — 8 DNÍ ZA \$329.00,
ODLETY Z CHICAGA 22. PROSINCE 1974.

NA VAŠE POZVÁNÍ ZARÍDÍME NÁVŠTĚVU
VAŠICH PŘÍBUZNÝCH.

Veskeré informace obdržíte u

WEBER TRAVEL AGENCY

7034 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS 60402
BI 2-1512 • PI 9-1333

141xm

SPECIAL

Každý weekend máme něco
chutného. — Tyto specials vám
ušetří peníze.

CHUTNÉ PEČIVO JAKÉ PEKLA
MAMINKA DOMA. NAJDETE V NAŠI
PEKÁRNĚ.

OTEVŘENO OD 6:00 HODIN RÁNO DO 9:00 HODIN VEČER — V SOBOTU
OD 6:00 HODIN RÁNO DO 6:00 HODIN VEČER MIMO NEDĚLE.

MINÁŘÍK BAKERY

5832 W. Cermak Road, Cicero, Ill. • Tel. OL 2-2854

141xm

PRAGUE SAUSAGES & DELICATESSEN

(JOHN a JAROSLAVA FOLTÝN, majitelé)

6312 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS,
TELEFON 484-9798

VYRÁBÍME VÝTEČNÉ SALÁMY A UZENINY. Jsou připravené dle starokrajského způsobu. Mrazená jídla. Různé delikatesní pochoutky, též importovaná jídla. Máme speciality, které nenaleznete v celém kontinentu.

MÁME DENNĚ ČERSTVÉ MASO A DRUBEŽ.

151xm

GEORGE KYSELA

VEŠKERÉ OPRAVY COLOR, BLACK A WHITE T.V., STEREA, 8 TRACK
CASSETTE TAPE RECORDERS (MAGNETOPHONY)

2819 SO. HARLEM AVE., BERWYN, ILLINOIS • TEL. 788-2580
(vedle Smith Marine Boats)

CHCETE UŠETŘIT? PŘINESTE VAŠI TELEVISI K NÁM.

61xm

CZECHOSLOVAK ANTIQUE ROYAL CHINEWARE

The finest for 12 over 100 pr. value
\$2,000.00 Pair at once.

COME TO SEE IT.

MACH CHINA DEPT.

3724 WEST 36th ST 271xm

KUBA - Klenotník

4052 ZÁP. 26. ULICE

1 blok západně od Pulaski Rd

Telefon: LAWndale 1-7275

141xm



Telefonicky z Washingtonu



Jiří MATĚJ NEUMANN

○ Vyjednávací rada hornické unie změnila svoje původní rozhodnutí a předloží novou tříletou pracovní smlouvu členstvu ke schválení.

Stalo se tak po schůzce s vládními zprostředkovateli.

○○

■ Průmysl osvěžujících nápojů - nikoliv piva a likérů -, ale col a podobných oznamuje, že prodejní cena jedné krabice může stoupnout z nynější ceny 3 dolarů na dolarů 5, dosáhne-li cena cukru 1 dolaru za libru, jak se všeobecně předpokládá.

V jedné krabici je 24 lahví.

■■

• Rozzloben řadou nezodpovězených otázek, soudce Sirica nařídil porotě, aby se vzdálila a zahájil osobní výslech obžalovaných.

Ptač se bývalého attorney generala Johna Mitchella, proč byly vypáčeny tisíce dolarů mužům, kteří byli přistiženi při vloupání do kanceláři demokratické strany v hotelu Watergate.

Mitchell mu odpověděl, že mu nemůže podat žádnou informaci v tomto směru, poněvadž to nebylo jeho rozhodnutí.

■■

○ Komise Domu zástupců pro administrativu vyslovila jednomyslný souhlas s tím, aby administrativní byla jediným dohlížitelem nad zvukovými záznamy bývalého prezidenta Nixona.

Je to stejné rozhodnutí jako učinila komise senátu.

V těchto rozhodnutích se povoluje neomezený přístup panu Nixonovi k těmto materiálům.

○○

■ President Ford věroval návrh zákona, kterým by se zvyšovaly příspěvky na studium válečným veteránům o 23 procent, jakožto inflační.

Vyslovil však souhlas se zvýšením 18 procentním

■■

• President Ford řekl předákům kongresu, že dohoda dosažená ve Vladivostoku ukládá oběma státům, aby udržovaly stav "svých raket a bombardovacích letadel na číslu

menšiny.

○○

■ Pekařská asociace oznamuje, že hrozí nebezpečí, že 15 tisíc menších pekařských závodů bude nuceno zavřít, jestliže ceny cukru dále porostou. Jak je známo, ceny cukru během posledního roku stouply o 400 procent.

■■

• Spojené státy vyzývají všechny státy světa, aby neposkytovaly asyl arabským teroristům, kteří unesli britské letadlo.

Tito dosáhli propuštění jiných sedmi teroristů, potom co chladnokravně zavraždili západoněmeckého bankéře, který letadlem cestoval.

Tunis je má nyní držení a dal jim přechodný asyl.

■■

• President Ford pozval republikánské a demokratické vůdce v kongresu a bude je poučovat o průběhu a výsledcích jeho jednání s japonskými, jihokorejskými a sovětskými představiteli.

Zvláštní pozornost bude věnovat předběžně dosažené dohodě o omezení strategické výzbroje.

■■

○ Bývalý sekretář pokladu John Connally bude se muset zodpovídat ve dvou procesech z žaloby křivého svědectví a přijímání úplatků ve spojitosti se

subvencemi mlékařenskému průmyslu.

Federální soudce Hart vyhověl Connallyho žádosti a zaručil mu, že bude souzen sám ve zvláštních procesech, ale odmítl jeho žádost o převedení případu z District of Columbia.

CHICAGO. — Podle listopadového čísla měsíčníku "Priests-U.S.A." se mezi americkými diecézními kněžími rozšířilo mocné obrodné hnutí pro prohloubení osobního duchovního života. Kně-

ží usilují o tuto obrodu každoročními duchovními cvičeními, měsíčními rekolekcemi, účastí na společných modlitbách, na seminářích o aktuálních teologických a pastoračních problémech a na diskusích o teorii a praxi duchovního života. Toto hnutí bylo vzbuzeno společnou výzvou amerických biskupů "Spiritual Renewal of the American Priesthood" z roku 1972.

—1939— 28. LISTOPADU —1974—

VZPOMÍNKA

S nehybnou láskou vzpomínáme v tyto dny, co k věčnému odpočinku se odebral náš milovaný manžel, otec, dědeček a pradědeček

JARO A. POSPÍŠEK

Když tichý vánek vane
a stromů listí ševlí,
vzpomínky jdou za Tebou,
Odešel's daleko, v nitru máme stén,
osud nám zanechal jen lásky sen.

K uctění Tvé světlé a nehybnoucí památky věnuje:—

Manželka FRANCES s rodinou.



President Gerald Ford rozmlouval s říditelem rozpočtu Roy Ashem o jeho návrhu na snížení federálního rozpočtu. Ash se však domnívá, že navrhované snížení rozpočtu o

4,6 bilionů dolarů ku zmírnění inflace, povede pouze ke zvýšení nezaměstnanosti a bude mít velmi malý vliv na zpomalení růstu cen.

Woodlawn

VĚNCE A ZIMNÍ DEKORACE
NYNÍ VYSTAVENÉ V NAŠEM
SKLENÍKU.

JEHLIČNATÉ PŘÍKRÝVKY
NA HROBY
BUDOU VYSTAVENÉ PO
4. LISTOPADU.

Celý hřbitov je ve všeobecné péči. Žádný poplatek za sekání trávy. — Žádné mimořádné poplatky.

Venkovní zahradní kryty od \$550.00 výše
Vnitřní mausoleum kryty od \$1,000.00 výše
Žádoucí loty tak nízko až \$155.00 za hrob

WOODLAWN

CEMETERY
MAUSOLEUM
CREMATORIUM
COLLINS BARIUM
CHAPEL

7600 West Cermak Road, Forest Park 60130

442-8500

15/10m

—1964— 24. LISTOPADU —1974—

VZPOMÍNKA

Přesmutné vzpomínky přináší nám tyto dny, neboť jest tomu právě deset let, co k věčnému odpočinku se odebral náš vroucně milovaný manžel, otec a dědeček

JOHN FAKO

a nyní dříve svůj věčný sen na Woodlawn Memorial Park hřbitově.



Odešel jsi nám, náš milovaný, v daleké, neznámé svět,
a z tebou na Tebe všichni my - náš národ - se zpět
vzpomínky na Tebe trdně sly nám dle ať rodu,
to proto, že měli jsme Te všichni tak upřímně rádi.

K uctění jeho světlé a nehybnoucí památky věnuji:—

MANŽELKA, DÍTKY A VNOUČATA.

ČERMÁK POHŘEBNÍ ÚSTAV

NEJSTARŠÍ ČESKÝ POHŘEBNÍ ZÁV.
V CHICAGU A OKOLÍ

5842-44 WEST CERMAK ROAD, CICTRO

Založený r. 1880

Tel. Olympic 7-3243

WILLIAM J. SEDLÁČEK

Noworul Memorial Chapels

2658 S. Central Park Ave. Telefon 762-2233

15/10m

Neztrácet optimismus

(Pokračování se str. 1)
neuchýlili od vytčeného cíle, zničit střední sociální třídu pomocí přílišných daní. Ke stejné věci nyní dochází také v Anglii. Došlo k tomu i v jiných zemích, kde se dovolilo, aby inflační tlak dosáhl každoročně dvojciferného čísla. Toto nebezpečí sice hrozí také Spojeným státům, avšak pro ně existují důvody k optimismu.

Americe se totiž naskytuje ještě jiná možnost: vzhopit se, utáhnout si pásky, přestat vydávat více, než dovolují naše příjmy, a snažit se přivést inflaci pod kontrolu. Většina kongresníků a státních vlády je normálně volena na základě politického programu, ve kterém kandidáti vypočítávají, co všechno chtějí pro lid vykonat. Zde však jsou chladné a tvrdé reality naší současné situace: federální vláda by měla snížit své výdaje tak, aby se vyrovnaly jejím příjmům. Dělnictvo by mělo přizpůsobit své požadavky o zvýšení mezd tomu, co podniky jsou schopny jim dát bez současného zvýšení cen svých výrobků.

Z řečeného vyplývá, že my, Američané, budeme musít snížit svou životní úroveň. Budeme se musít obejít bez různých přepychových předmětů i bez jiných věcí, které bychom si sice rádi koupili, avšak kvůli kterým bychom se musili zadlužit. Tento strohý život budeme musít vést rok nebo dva roky - odhodláme-li se totiž k těmto opatřením, pak bude možné zvládnout inflaci za 12 až 24 měsíců. Výroba začne být vyšší než poptávka, kupní hodnota dolaru stoupne, ceny se ustálí, naše svoboda bude zachráněna a naše pracovní místa budou uchována.

Jaké jsou nyní důvody k optimismu? Naše současná administrace silně naznačila, že chce s veškerou energií snížit federální výdaje tak, aby nepřekračovaly federální příjmy. President nazval zvládnutí inflace prvním úkolem své vlády pro příští měsíce a dal Kongresu na vědomí, že už nemíjí přijmout žádný schodkový rozpočet. Důležitý je jeho požadavek, aby snížení federálních výloh bylo provedeno ihned a nikoliv až za rok; toto se tedy týká rozpočtu, který už je v platnosti. Kdyby federální výlohy byly sníženy teprve za rok, až vejde v platnost nový zákon o zodpovědnosti Kongresu za federální rozpočet - to už by mohlo být pozdě. Pak by nemělo žádný smysl vynilovat se, že Kongres nemůže být zodpovědný za to, co se stalo dříve, než tento zákon vešel v platnost. Mezitím by naše země mohla dospět do totálního chaosu a náš svobodný politický

systém by mohl být navždy ztracen.

V posledních pěti letech Amerika příliš drazé platila za sliby svých předcházejících politických vůdců. Po dlouhá leta se sice ozývaly četné varovné hlasy, že trvalé schodkové utrácení přivede Ameriku na pokraj propasti, avšak političtí kandidáti slibovali stále více a více a voliči vybírali k zodpovědným funkcím ty, kteří jim toho naslibovali nejvíce. Je to tedy chybou nás všech - a tedy všichni musíme usilovat o nápravu dnešní svízelné situace Ameriky.

VII. KONGRES SVU

Společnost pro vědy a umění je organizace Čechů a Slováků v zahraničí sloužící veřejnosti na poli kulturním, vědeckém i uměleckém. Je to organizace nevýdělečná a nepolitická a jejím hlavním posláním je udržovat a rozvíjet ve svobodném světě českou a slovenskou kul-

turní, literaturu i umění přednáškami, publikační činností, pořádáním a organizováním koncertů, výstav a konferencí atd. Byla založena roku 1958 z iniciativy profesora dr. Václava Hlavatého a dr. Jaroslava Němce, kteří začali organizovat české a slovenské intelektuály roztroušené po celém světě. Letošní - v pořadí sedmý kongres SVU se konal ve dnech 15.-17. listopadu v New Yorku, ve Vanderbilt Hall - New York University School of Law. Kromě běžných, organizačních záležitostí a voleb do představenstva a výboru, vědeckých přednášek atd. připravili pořadatelé skvělý program kulturní. Byl promítnut barevný film „Kruťava“, opera současného slovenského skladatele Evžena Suchoně. Na koncertu konaném po banketě vystoupili umělci světového jména: klavírista Rudolf Firkušný, Karel Husa a členka František Smetana. Průběh a náplň kongresu SVU byl neobyčejně hodnotný a referát zaslouží podrobného zpracování. Bude proto možné věnovat mu patřičnou pozornost v příštích číslech.

Přítomně uvítal předseda SVU profesor dr. František Schwarzenberg. Za hosty z Kanady pozdravili kongres: dr. Josef Čermák za SVU, odb. Toront, dr. Jiří Škvor za ČSNS v Kanadě a ing. Kouba za SVU,

25. LISTOPADU 1974

DENNÍ HLASATEL 5.

odb. Ottawa. Než dostaneme oficiální výsledek hlasování a usnesení představenstva, sdělujeme prozatím, že na nominační listině nebyl tentokrát navržen za předsedu prof. dr. František Schwarzenberg. Na jeho místo byl nominován a zvolen Ph. dr. Miloslav Rechcigl jr., jehož curriculum vitae přineseme v příštím čísle. Podle slov předsedy nominační komise dr. Mládky, očekává se od této změny zlepšení hospodářské situace SVU. Přejeme novému výboru do jeho další činnosti hodně zdaru.

do měst v naději, že tam snáze naleznou pomoc. V Ranpuru podle odhadů už 100.000 lidí zemřelo hladem. V hlavním městě Dacca projíždí denně časně zrána ulicemi zvláštní nákladní auto, zvané „sběrač mrtvol“, sloužící k přepravě mrtvol lidí, zemřelých hladem na ulici, o které se nikdo nestará. Denně prý je tam sebráno 20 až 40 mrtvol, většinou dětí.



Take stock in America.
Join the Payroll Savings Plan.

Bangladéš trpí hladem

Dacca. — Následkem katastrofálních povodní obyvatelé severního Bangladéše, zejména v provincii Ranpur, stále trpí velkým hladem. Mnozí lidé uprchli

ŠTĚPÁNKA HONEL

rozená HEJLIK
obýdli Cicero, Illinois

zemřela v pondělí dne 25. listopadu 1974 ve věku 73 roků. Narozena byla v kraji Tábor, v Čechách a v této zemi žila 54 roků. Pohřeb drahé zesnulé konat se bude v pátek dne 29. listopadu 1974 v 10:00 hodin dopoledne z kaple pohřebního ústavu Cermak Home for Funerals, 5844 W. Cermak Road a odtud na hřbitov Woodlawn Memorial Park.

Zanechává zde:

CHARLES HONEL, truchličí manžel; BESSIE CHLOPEC-
KI, švagrová; JOSEPH CHLOPECKI a FRANK HONEL,
švagři; neteři; synové a ostatní přítele.

Telefon: 652-0243

27x2

OZNÁMENÍ ÚMRTÍ

ANNA KÁRNÍK

rozená HUDEČEK
obýdli: 3536 Wisconsin Ave., Berwyn, Ill.

zemřela v pátek dne 22. listopadu 1974 ve věku 89 roků. Narozena byla v Kučeru, okres Milevsko a v této zemi žila 72 roků. Byla členkou Dvůr svatě Ludmily čís. 27 Č.K.J. Pohřeb drahé zesnulé konat se v pondělí dne 25. listopadu 1974 z kaple pohřebního ústavu Moravec Funeral Home, 5318 W. 25th Street, Cicero, Ill. - má svatě se konala v chrámu Panny Marie Královny Nebes a odtud na Český národní hřbitov.

Zanechává zde:

EDWARD KARNIK, syn; VIOLET DOMBROWSKI,
dcera; FRANK DOMBROWSKI, zet; 7 vnoučat; 2 prav-
noučat; švagry; švagrové a ostatní přítele.

Další informace sdělí pohřební ústav Moravec Funeral Home
Telefon: TO 3-4242

28x1

OZNÁMENÍ ÚMRTÍ

LENA URBÁŠEK

rozená GAJDA, manželka po zesnulém VICTOR URBÁŠEK
obýdli: 1508 Grove Ave., Berwyn, Illinois

zemřela v pondělí dne 25. listopadu 1974 v 7:05 hodin večer ve věku 82 roků. Narozena byla v Čechách. Byla členkou Marie Cervinková-Reigrová čís. 138, J.C.D. a P., Sokola Tábor a Dánského a pánského poplatnického spolku severního Berwynu. Pohřební obřady se konaly ve středu dne 27. listopadu 1974 ve 3:00 hodiny dopoledne z kaple pohřebního ústavu Joseph Nosek a Synové, 6716 W. 16th Street, roh Euclid, Berwyn a odtud na hřbitov Woodlawn Memorial Park, kde pozůstatky drahé zesnulé byly zpopelněny.

Za tichou soustrast prosí:

FRED a CHARLES, zesm. synové; FRANCES (URBÁŠEK)
PANTEL, snacha; CHARLES, KENNETH, FRED a
ROBERT, vnoučata; 10 pravnoučat a ostatní přítele.

Další informace sdělí pohřební ústav J. Nosek a Synové
Telefon: 484-7415

28x2

MASARYK MEMORIAL MAUSOLEUM

BOHEMIAN NATIONAL CEMETERY

5255 NO. PULASKI ROAD, CHICAGO, ILL. 60630

CHICAGSKÝ TELEFON:

BERWYNSKÝ TELEFON:

Keystone 9-8442

Stanley 8-8442

BRÁNA OTEVŘENA KAŽDÝ DEN OD 8:00 RÁNO DO 4:30 ODPOOL. MIMO
NEDELE, KDY HODINY JSOU OD 9:00 RÁNO DO 4:00 ODPOLEDNE.

51cm

JOHN T. CHRÁSTKA

MEMORIAL CHAPELS

V té nejbolestnější době naleznete útěchy a potěšení v naší odborné a poctivé výpravě pohřbu svých drahých zesnulých. Naše prostorné kaple jsou uznávány všeobecně za nejkrásnější, naše služby za nejdůstojnější, za ceny nejlevnější. — Uctěte památku drahých zesnulých, světe je naší péči.

6301-05 WEST CERMAK ROAD, BERWYN

Olympic 2-1023 Stanley 8-8240 Bishop 2-2990

51cm

HITZEMAN FUNERAL HOME

1115 W. 26th ST., CHICAGO
LA 1-2588 — 1-3609
9137-15 WEST 31st STREET
BROOKFIELD
IL 1-2990

11cm

KOSMETIKA ?

DÍLO ĎÁBLOVO

*** ZAČALI TO MUŽI. * MARNOST A HRICH ? * DŮVOD K ROZVODU * ALCHEMIE NEBO CHEMIE ? V KAŽDÉM PŘÍPADĚ - CESTA K ZDRAVÉMU PŮVABU ! ***

Člověk je od přírody tvor nespokojený, především sám se sebou. Od pradávna se snažil vylepšit to, co "pánbůh" stvořil. A aby nevznikl omyl - začali s tím muži ! Je dokázáno, že už patnáct tisíc let před naším letopočtem, v době kamenné, se muži malovali. Měli proto pádné důvody: jednak aby vzbuzovali větší hrůzu u nepřátel, jednak to vyžadoval náboženskoukouzelnický rituál a snaha líbit se ženám.

Když je omrzelo vláčet se na válečná tažení s hrnci plnými líčidel, vynalezli tetování. Jenže mezitím se od nich naučily malovat ženy a ty tomu zůstaly věrny až do dnešních dnů. Nicméně v historii lidstva je řada období, kdy muži a ženy se v zkrášlování svého zevnějšku přímo předháněli. Středověká katolická církev sice prohlašovala veškeré vylepšování zevnějšku za dílo ďáblovo, za marnost a hřích, ale nebylo to nic platné. Touha po kráse, půvabu, touha být přitažlivým lákala pouta církevních příkazů a zákazů. Daleko nebezpečnějším nepřitelem kosmetiky než církev byl možná zákon starého císaře Ludvíka XV. z roku 1770, podle něhož bylo možné prohlásit manželství za neplatné, jestliže žena "omámila muže pomocí líčidel a vůně".

Madame Pompadour spotřebovala ročně na kosmetické přípravky půl miliónu zlatých franků. Protože byla krásná, nebo - aby získala krásu? Těžko říci. Jisté je, že už staří Číňané došli k názoru, že krása a půvab jsou jen ze tří desetin darem přírody, zbylých sedm desetin je nutné cílevědomě pěstovat.

Cesta ke kráse byla vždy trnitá. Krásličci prostředky se musely zpravidla pracně vyrábět. Nejednou při jejich výrobě hrála významnou úlohu i pověra. Nevím, která dnešní mladá dívka by měla chuť vyzkoušet třeba takový recept: Libra bílých fazolí, střídky bílého chleba, mladá tykev se vloží do kozího mléka a nechá se přes noc máčet. Ráno se přidá ještě deset lotů melounových jader, šest lotů loupavých jader broskvových a

půl libry borových, které se roztloukly v kamenném hmoždíři. Přidá se k tomu holoubě, rozsekané i s peřím, a vše se dá do vřelé vody převařit.

Pro umývání tímto vývarem byly prý tváře jako aksamit měkké, ale sotva kdy si jej mohla vyrábět každá dívka sama. Proto se už od nejdávnejších dob na výrobu kosmetických přípravků specializovali lidé zvláště k tomu "kvalifikovaní" - bylinářky, mastičkářky, lazebníci, kati, lékárníci, mydláři. Jako alchymisté kuchtili v kotlicích lektvary a mastičky z bylinek i minerálů, živočišných surovin, barviv nejrůznějšího druhu a původu. Někteří své alchymistické dílo navíc "zařikávali" nebo žehnali křížem, všichni však dobře vydělávali a čerta se starali, zda si jejich zákaznice, toužící po kráse, krásu naopak nezničí výrobkem obsahujícím třeba sloučeniny mědi, olova, rtuti...

Ne všechno z minulosti ovšem zasluhuje zatracení. Henna, heřmánek, lanolín, ambra, růžový olej, vejce, žlutek - nekonečné množství surovin a preparátů osvědčilo své kvality při "výrobě" lidské krásy a svěžesti a používají se i v moderní kosmetice, samozřejmě mnohem rafinovanějším způsobem než dřív. Asi před sto lety se totiž vložili do kosmetiky chemici a lékaři a začali dělat z kosmetiky vědu. Říká se jí kosmetologie. A tato věda přísně hlídá moderní kosmetický průmysl.

Hlavní úlohu v něm hrají chemici. V jejich rukou spočívá dnes veškerá kosmetická výroba. Člověk by předpokládal, že vyrábět krásu je určitě vzrušující

dobrodružství, plné barevných efektů. První letmá prohlídka jedné kosmetické továrny, mě však úplně zdtřila: Obrovské kádě, míchačky, plnicí stroje, běžící pásy - nekonečná bezbarvá řádost a jednotvárnost, včetně výsledných tisíců stejných lahviček, stejných krabiček, stejných tub a kelímků. Jaká ironie! Fádní výroba, přestože její výsledky jsou schopny vykouzlit krásu, zatímco třeba tavba v železárnách je plná ohnivých efektů a dramatických okamžiků, ale výsledkem je nakonec - fádní železo.

Teprve, když jsem potkala zanícené vyznavače kosmetiky, vedoucí jednotlivých provozů, pochopila jsem, že kosmetická výroba je skutečně vzrušující dobrodružství, plné chemických tajů a kouzel. Vůně, jak je známe z parfumerií, nejsou totiž na počátku vůbec voňavé, jsou to spíš nepřijemné pachy. Třeba růžový olej, jehož libra stojí velmi mnoho! Čpí tak těžce a mdle, že se z něho málem zvedá žaludek. Musí být podroben mnoha složitým a zdoluhavým chemickým procesům společně s jinými surovinami a přípravky, než nám libě a něžně zavoní z krabičky krému, či kolínské vody nebo voňavky.

Dalo by se říci: to je toho - kolínská voda! Vezme se líh, voda, trochu nějaké té voňavé esence, zatřepe se s tím a hotovo! Možná, že to téměř takhle primitivně kdysi první výrobce kolínské sfoukl. Nevím. Ale dnes se vloží do obrovských tanků nejdříve líh a vonná kompozice. Do jednoho kompozice růžová, do druhého jasmínová, do třetího třeba šerifková - z toho budou kolínské s květinou vůní. Chemici-kosmetičtí technologové však dnes vytvářejí i vonné směsi "vymyšlené", které v přírodě neexistují. Říkají jim fantazie. Některé koncentrované esence si nechají vyrobit, jiné si skládají sami v laboratoři. Dosáhnout určité vůně z různých prvků je uznáváno za skutečný

kumšt. Na příklad vůně růže pro kolínskou je složena z dvaceti šesti komponentů.

Ale vrat'me se ke kolínské vodě: vonná esence se nám mezitím v líhu rozpustila, roztok uzrál. Ted' se do něho přidá voda, znovu se to vše promíchá a opět nechá řádu dní zrát. Nakonec se kolínská musí ještě filtrovat a vymrazit. Některé komponenty esence jsou totiž za normální teploty v líhu rozpustné, ale za nižší teploty "vypadávají", v zimě by se "vysrážely". Proto se kolínská musí zmrazit a znovu filtrovat, aby měla "jiskru". A ta teprve potom putuje skrze vakuovou plničku do lahviček a v nich do parfumerií.

Ještě mnohem složitější proces je výroba krémů. Jsou to přísně střežená výrobní tajemství. I když podstata všech je stejná, záleží nejen na tom, čemu má krém sloužit, ale také, jak bude účinný, příjemný, kvalitní. A to už si výrobci své recepty pečlivě hlídají. Na otázku, co všechno na příklad je ve speciálním mandlovém krému, dostalo se mi lakonické odpovědi: tuk, výživné látky pro pleť, vitamíny, prostředky emulgační, konzervační a hydratační, vonná kompozice. Celkem osmnáct různých látek.

Žádný recept na žádný kosmetický přípravek není ovšem tak tajný, aby nepodléhal tvrdé kontrole Úřadu pro potraviny a léčiva. Naopak odborné komisi musí být předložen přesný recept a teprve, když komise shledá, že výrobek bude lidskému zdraví naprosto neškodný, může se podle receptu vyrábět. Dodržování receptury se kontroluje. Mimochodem - existuje dlouhý seznam surovin, které se v kosmetické výrobě vůbec používat nesmějí, nebo jen v nepatrném, přesně vymezeném množství, ale které se kdysi běžně používaly neomezeně.

Chci, aby kosmetický výrobek neškodil, to je ovšem málo. Požadavky na jeho

poslání jsou zpravidla daleko náročnější: má v něčem pomoci, má něčemu sloužit. Na příklad u opalovacího krému se předpokládá, že bude chránit pokožku od účinků škodlivých vlnových délek slunečního záření. Výživné krémy zase mají podporovat regeneraci pokožky, její prokrvení. Voda po holení má náležitě ošetřit podrážděnou pleť. Od laku na vlasy se očekává, že bude správně tužit, odolávat vlhkosti, že nebude vlasy lepit a vytvářet z nich krunýř, že nezpůsobí barevné změny a vůbec škody na vlasech.

Jak dosáhnout u kosmetických výrobků co nejúčinnějších žádoucích vlastností, nad tím hloubají odborníci. I ti jsou stejní nadšenci, jako chemici ve výrobě. Zkoumají se na příklad placentární extrakty pro tak zvané placentové krémy na podporu hydratace a regenerace tkáně. Jim se podařilo podle dnešních hygienických nároků vyřešit recept staré kosmetické kuchyně na vysoce kvalitní regenerační žloutkové masky s medem. Přípravuje se i nové složení krémů, zubních past, zkoušejí se nové filtry do opalovacích krémů atd. V Československu se podařila opravdu specialita a tou je monopolní zpracování včelí mateří kašičky. Je to materiál dražší než zlato. Zpracováním se zabývá Výzkumný ústav tukového průmyslu a ve chvíli, kdy ji vykupuje od chovatelů včel, má mateří kašička cenu 20 000 Kčs za kilogram. V ústavě je kašička složitým a drahým procesem stabilizována:

Nejdříve se smíchá s vodou a zmrazí, pak se z ní v lyofilizačním bubnu ve vysokém vakuu voda odpaří, vysušená hmota se v atmosféře dusíku vkládá do plechovek a neprodyšně uzavře. Jako konservu ji pak posílají výrobci kosmetiky v ceně 82 000 Kčs za jeden kilogram. Mateří kašičky jsou přiznávány přímo zázračné regenerační účinky.

Pokračování



Francouzský satirický časopis *Le Canard Enchaîné* přinesl článek:

"Viděno v Československu"

Zde je jeho překlad:

Uprostřed Staroměstského náměstí se tyčí pomník, připomínající Jana Husa, kacířského kněze a rebela, který v roce 1415 zemřel na hranici.

Několik kroků od pomníku, nestoudně luxusní mezi ostatními zaparkovanými auty, stojí červený Ford Mustang V 8 s odklápěcí střechou. Majitel tohoto pohyblivého klenotu, velice drahého a určeného pro labužníky, je občan Československé socialistické republiky. Obyčejný občan jako všichni ostatní. A přece ne tak docela stejný. Muž v Mustangu přišel na povolání, jímž se stal pro mnohé nepostradatelný. Na výnosné povolání. Je

Pokračování
s předcházející strany

Vůbec tedy ne dilo d'áblov, ale hluboké chemické a dermatologické znalosti - to je podstatou moderní kosmetiky. A navíc i vyspělá technika. Dnes víc než kdykoliv v minulosti platí, že cesta ke kráse je těžká, jak pro výrobce, tak pro ty, jímž má sloužit.

K dosažení krásy a půvabu totiž ani zdaleka nestačí udělat ze sebe Indiána na válečné stezce, anebo "pochodující parfumerii". Zdůrazňují to všichni, kdo kosmetiku pro ženy i muže vyrábějí. "Pochodující parfumerie" se špinavým krkem, zažloutlým chrupem, ohnutými zády a nedbalým krokem jsou spíš odpudivým než přitažlivým exemplářem člověka. Do kosmetiky totiž patří veškerá péče o tělo, o jeho zdravý a svěží vzhled, méně přitom záleží na značce či ceně krému či líčidel. Tělesná hygiena, tělocvik a správná životospráva jsou sloupy krásy a půvabu. Kosmetické přípravky mohou jen vhodně a chytře dovršit úsilí, které vynaložíme, abychom se okolnímu světu líbili. A také abychom sami měli příjemné pocity čistoty a vonné svěžesti.

dispečerem "černých" řemeslníků.

Jeden pražský přítel mi řekl: "Ten člověk je něco jako náš ministr "práce na černo". Potřebujete-li elektrikaře, zedníka, instalátora, lékařskou prohlídku, obraťte se na něho. Za hodinu je odborník u vás. Daleko dřív než ten, kterého objednáte u oficiální firmy; na toho čekáte věčnost."

"Ministr" inkasuje právě

v podloubí svůj honorář. Z kterého samozřejmě neplatí žádné daně. U nás na Západě říkají levicově ladění lidé takovým individuím "šlénice" nebo podobně. Což je výraz, nepřeložitelný do jazyků oněch zemí, kde socialismus skoncoval s vykořisťováním člověka člověkem. V Praze se dokonce dozvíte, že muž v Mustangu je v dobrých stycích s policií. A to je vám řečeno

28. LISTOPADU 1974

DENNÍ HLASATEL 7.

tónem, jakým se běžně mluví o počasí.

A je to tak asi správné. Práce "na černo" je stará nemoc tohoto systému. Už za Novotného si státní zaměstnanci přivydělávali tím, že řemeslnicky soukromníci. Nový je pro každého, kdo přijede do Prahy se starými představami - o Dubčekově jaru, o neblahém

Brežněvově létě -, nový je rozmach všech těchto věcí, jehož bylo dosaženo během Husákovy "normalizace". Nový a těžko vysvětlitelný. I když dostanete nějaké ty údaje. Jsou to pozoruhodné údaje; sotva pochopitelné. Ty obzvlášť výmluvné jsou z doby, kdy "se to vzalo do ruky". Z jednoho milionu dvou set tisíc členů



SANTA and his ANIMAL FRIENDS

(30 members of the barnyard family)

invite your

CHILDREN

to visit them

during business hours

Nov 29 thru Dec. 23

at

Lincoln Federal

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

Lincoln Circle • 6655 W. Cermak Road • Berwyn

Phone 749 1900 242 2017



1545 W. 18th Street
Chicago, Illinois 60608
Uzávěrka v 10:00 hod. dopol.
pro příští den

MALÝ OZNAMOVATEL CLASSIFIED

TELEFONY:
CHICAGO: 226-3315
PŘEDMĚSTÍ: 863-5315

DODÁ VÁŠ INZERÁT DO 30,000 ČESKOSLOVENSKÝCH DOMÁCNOSTÍ V CHICAGU A PŘEDMĚSTÍ

8. DENNÍ HLASATEL 28. LISTOPADU 1974

PŘIJMOU SE

SECRETARY — LEGAL

Bright, capable and dependable secretary willing to assume responsibility to work in busy modern. 3 lawyer office. Required skills to include: typing 75 w.p.m., shorthand 110 w.p.m. Excellent pension, profit sharing and insurance programs. Legal experience desirable, but not absolutely necessary. Starting salary commensurate with ability and experience.

Call ST 2-5330

27x7

SECRETARIES

Large Chicago Ad agency is looking for some aggressive secretaries with good typing skills. — Past experience helpful, but not necessary.

Good salary and benefits.

CALL M. COOPER
943-9400

21x7

RŮZNÉ

VÝMĚNOU ZA PRÁCI

na komínch, střechách, okapcích, barvení dříváků za vaše starožitnosti, anebo

KOUPÍM

staré kamna na dřevo (potbelly), vaše staré postele, psací stoly, hudební skřínky, lampy, nodiny, kredence na skleněné drobnosti, staré mince, pušky, revolvéry, kulaté stoly atd. Zařizují si svůj dům se starožitnostmi.

Volejte JERRY 247-7784

11xm

OBCHODY NA PRODEJ

CLEARWATER BEACH, FLORIDA!

RESTAURACE — Licence na pivo a víno. 52 k posazení, úplné zařízení. Příchod na olympické volnosti basén, koupaliště a gulf. — Krásné večerování při zapadajícím slunci před vašim zrakem. Požadujeme \$35,000. — Volejte, anebo přste dnes!

K D REALTY, Inc.
1345 So. Missouri Ave.,
Clearwater, Florida 33517
Telefon 813-441-9693

26x1

HŘBITOVNÍ LOTY

LOT NA TŘI HROBY NA ČESKÉM NÁRODNÍM HŘBITOVĚ.

výhodné položení, blízko brány. Příčina prodeje, jedu z Chicagu.
863-1386

28x3

Svatba ve vaší rodině?

Snoubencům uděláte

radost zadáním oznámky

MAJETKY NA PRODEJ

\$22,900 PLNÁ CENA ZA KRÁSNÉ 4 LOŽNICOVÉ BUNGALOW. Okolí Harlem a Archer. 1½ koupelny. Ohromná láce pro velkou rodinu.

SVOBODA, 2134 So. 61st Court
OL 2-6710 nebo TO 3-2460

26x3

NORTH RIVERSIDE — 5 světelné domek, lot 60x125, pouze \$23,900. JIŽNÍ BERWYN — Zděný dům s příjemem \$45.00 týdně. 26. a Ridge-land, vše moderní, \$34,900.

BERWYN — Ranch, 3 ložnice, 2 koupelny, lot 45x125, \$48,500.

VOLEJTE JOE ZACH,
863-8710

TWIN CITY REALTY,
5838 West Cermak Road.

28x3

CICERO, AUSTIN BLVD. LÁCE Blíže 16. ul. 3 flat. 2x7 a 1x3. Krásný majetek. Kachlové koupelny. Příjem \$430 měsíčně mimo 7 pok. pro majitele. Velké místnosti — \$65,000.

SVOBODA, 3739 W. 26th Street
LA 1-7038 — TO 3-2460

26x3

PRONAJME SE

LYONS — k pronajmutí 2½ pokoje,

kamna, refrigerator. Přednost osobě středního věku. — Volejte:

447-8712

28x3

HOROSCOPE

MRS. KATHERINE GIFTED READER

AND HOROSCOPE ADVISOR. — Will help and guide you in all your problems. If you're confused, lost and can't find your way, let me help you and guide you in all your problems in happiness and in life. In marriage, love, business, and all speculations of life. All readings are guaranteed and private. Special half price reading till the holidays.

1012 SO. OAK PARK AVE.,
OAK PARK, ILL.

Convenient transportation.
848-9393
MLUVIM ČESKY

61xm

Překlady a Emigrační věci

VEŠKERÉ PŘEKLADY DOKLADŮ — TLUMOCENÍ U SOUDŮ — EMIGRAČNÍ ZÁLEŽITOSTI — ZELENÉ KARTY — OBČANSTVÍ — VEŘEJNÝ NOTÁŘ

Maruška ŠMELHAUSOVÁ
(JANDÁČKOVÁ)
16LETÁ ZKUŠENOST

656-2914

PRODEJ A KUPĚ MAJETKŮ
V REALITNÍ KANCELÁŘI

Pav-Hanson — 795-7100

61xm

RŮZNÉ

JEST-LI BUDETE ČISTIT PŮDU ANEBY GARÁŽ,

koupím Váš starý dřevěný nábytek, stoly, židle, kabinety, nádobí, glassware, lampy, vázy a ohrázky. Nejvyšší ceny.

J. STARÝ — 788-4804

28x3

BARVENÍ A PAPIROVÁNÍ

VYUČENÝ BARVÍŘ

(s evropskou zkušeností)

OLDŘICH KOJECKÝ

VNITŘNÍ I VENKOVNÍ BARVENÍ
Odborná činnost a pečlivá práce. Speciální vymazávání stěn a stropů před barvením. Pojistění. Rozpočty zdarma. Volejte po 5 hodině. Telefon TO 3-7834. — 1331 So. 61st Court, Cicero.

11xm

BARVENÍ A DEKOROVÁNÍ.

Vnitřní i venkovní, opravy a natírání plochých střeš, výměna železů v oknech a menší opravy. Poctivá práce, kvalitní materiál, rozpočty zdarma, pojištění.

FRANK MOTT — tel.: 788-5066
Berwyn — ráno, večer i v neděli.

11xm

PÉČE O STROMY

ODBORNÉ KÁCENÍ

A PROŘEZÁVÁNÍ STROMŮ A

EVERGREENS A ŽIVÝCH

PLOTŮ ZA NEJLEVNĚJŠÍ CENY

Rozpočty zdarma. Úplné pojištění.

John Kovačič — 863-4219

61xm

ODBORNÉ PROŘEZÁVÁNÍ A KÁCENÍ STROMŮ

Za přijatelné ceny.

Rozpočty zdarma. Plné pojištění

LUMIR J. ŠUBRT

5250 So. New England Ave.,

Telefon 586-6693

61xm

PLUMBARSKÉ PRÁCE

UNIVERSAL DOMOVNÍ

OPRAVY

* PLUMBING * HEATING

ČISTĚNÍ ODPADKOVÝCH

TRUBEK — Catch Basins.

652-4356

131xm



Chcete.
koupit
prodat
opravit
vyměnit
odvézt
pronajmout

Máte
problém?
\$ \$ \$

Zavolejte
226-3315, nebo
863-5315 ...

Uvidíte, že inserce
v Denním Hlasateli se Vám vyplatí!

STŘECHARSTVÍ

Střecharští SPECIALISTÉ

ZAVADIL ROOFERS

od roku 1930.

VOLEJTE MR. ZAVADIL

o bezplatné rozpočty

484-7987

11xm

STAVEBNÍ ODBOR

BOILERS, FURNACES, Airconditioners, Electronic Filter Humidifiers odborně instaluje a opravuje

EMIL HRACH

Heating — Airconditioning
447-2844

181xm

VEŠKERÉ PRÁCE

zednické a cementářské, schody,

floory a nové komíny provádí

FRANK FRONĚK, Sr.

2620 S. Harvey Ave., Berwyn, Ill.,
telefon 749-5066

11xm

Hošťálek's Construction

ÚPLNÉ REMODELOVÁNÍ

GARÁŽE, KUCHYNĚ, KOUPEL-

NY A REKREAČNÍ POKOJE.

354-0504

po 5:00 hodině večer.

91xm

VEŠKERÉ PRÁCE ZEDNICKÉ a cementářské, schody, komíny, opravy střeš, vymazávání zdi, korýtko atd. — Vnitřní a venkovní barvení a mytí zdi. Panelování a kompletní remodelování naše specialita.

VEKO CONSTRUCTION & REMODELING

749-3249

LARRY VEJROSTA — KUBA FRONĚK

21xm

HAULING

ODVEZU

Vaše staré cihly, starý nábytek anebo co máte k odvezení, za minimální poplatek.

LADDIE KOPŘIVA

GUnderson 4-6544

211xm

Kupujte u obchodníků,
kteří oznamují v tomto listě

POČTA AL. SOLZENICYNŮVI

V okamžiku, jakmile »The prostituted Press« mušel konstatovat hlubokou zbrožnost rukého nositele Nobelovy ceny za literaturu 1970, veřejnost se o Solženicynovi mnoho nedovídá. On sám také projevil hrůzu nad dotěrností svobodných reportérů Západu, z nich mnozí mají inteligenci! Šténie. Ruský spisovatel v exilu nezahlál. Nedávno napsal předmluvu do nového časopisu »Kontinent«, který začíná vycházet v Západním Německu. Vedoucím redaktorem je sovětský spisovatel Maximov, žijící v Paříži, spoluredaktory jsou fysik Sacharov v Moskvě, spisovatel Andrej Siňavskij, Zijanda šachovskaja, Polák Giedroyc, Jihoslovan Milovan Džilas, šachový velmistr Čech Luděk Pachman, Rumun Ionescu a britský sovětolog Conquest. Neméně potěšující je zpráva z Washingtonu, D.C., že Kongress zmocnil presidenta Forda, aby prohlásil Al. Solženicyna čestným občanem USA. Nositel Nobelovy ceny před krátkou dobou poslal radě ortodoxní církve do Jordanville, N. Y. dopis o 4000 slovech. Vyzývá v něm k jednotě ruské ortodoxní církve, usměňuje vzájemně náboženské kritiky Západu a Východu a kategoricky odmítá snahy mnohých, kteří se chlejí pasovat na spasitele Ruska. Tam ubíjená církve žije hlubokou zbožností a tu by měl ukázat také Západ, kde ty všelijaké demokracické církve vynesly k aktivě tolik novověckých žvlů. V tom smyslu mluví také nová kniha Johna Noble: »I Found God in Soviet Russia«.

Jindra Jelinek

RŮZNÉ NA PRODEJ

1 STEREO A.M.-F.M. RADIO, PŘEHRAVAČ REKORDŮ \$30.00; 1 rekreační stereo s umělým křídlem A.M.-F.M.; menší bar, stereo přehraavač rekordů \$150.00 nebo nejlepší nabídka.

Volejte 863-3315

11xm

PRODÁME velmi starou knihovnu. Má skleněné dveře. Je to vzácná starožitnost z roku 1891. Odhadnutá cena \$550. Možno prohlédnout v Denním Hlasateli, 1545 W. 18th St., Chicago, Ill. Telefon 226-3315 — 863-5315 od 9:00 ráno do 2:00 odpol.

11xm

POTĚŠTE SVÉ DRAHÉ K VÁNOCŮM

pekným gramofonovým albem. Vyžádejte si seznam u ZDENKA PRAŽÁKA, 1492 Larchmont Ave., Lakewood, Ohio 44107. Čistý výtěžek z prodeje je určen na udržení českého rozhlasu v Clevelandu.

161xm

Úspěch III. výstavy českého a slovenského umění

4.465 návštěvníků na výstavě čs. umění!

Výstava českého a slovenského umění, pořádáná ve dnech od 20. října do 3. listopadu 1974 v budově peněžního ústavu Lincoln Federal Savings and Loan Association v Berwynu, Ill., patří již minulosti. Byla to již III. výstava tohoto druhu a i tato, tak jako obě předcházející, své poslání plně splnila.

Třežba byla otevřena jen tři hodiny denně, s výjimkou sobot a nedělí a ve středu byla zavřena - navštívilo ji 4.465 zaregistrovaných návštěvníků, mezi nimi i žactvo z jedné třídy vyšší školy Morton West, vedené paní profesorkou M. Heinzovou a z jedné třídy Morton East, vedené panem učitelem Ant. Jandáčkem. Mezi návštěvníky byli též zájemci z Kanady, z Bolívie, z Indie, ze svobodné Číny a i z Československa. Tisíce návštěvníků výstavy, kterým byla v neděli 27. října odpoledne paní Anna Jirglová z Berwynu, byl odměněn stříbrnou pamětní medailí.

Účelem výstavy bylo za své upozornit na náš ujařmený národ doma, na který chce svět, z určitého důvodu, rychle zapomenout a za druhé přesvědčit rodilé Američany českého a slovenského původu, že mohou být právem hrdí na národ z něhož vzešli, na národ, jehož kultura byla již v plném rozmachu dávno před tím, než Kolumbus objevil Ameriku.

Děk za úspěch výstavy patří především peněžnímu ústavu Lincoln Federal Savings and Loan Assn v Berwynu, který pro výstavu bezplatně zapůjčil výstavní místnosti a všem sponzorům, kteří pochopili hluboký význam tohoto podniku a svým příměřeným příspěvkem umožnili jeho provedení.

Vystavované předměty umělecké hodnoty, jako broušené sklo, keramika, sošky, obrazy, lepty, malby na plátně i na kůži, národní kroje, vyšivky a

staré knihy, na které byla tato výstava hlavně zaměřena, jsou vesměs majetkem našich krajanů, kteří své umělecké skvosty pro tento účel zapůjčili a bez jejichž laskavosti a pochopení by se výstava konat nemohla. Jím patří dík nás všech. Jsou to:

Americká Obec Sokolská - Betty Prenerová; Čeští Benediktini - Anežka Soukupová; Český národní hřbitov v Chicagu; Cestovní kancelář Čihák; Pěvecký sbor "Lyra"; Frank a Ludmila Danihelkovi; Roderick Gorman; Frank J. Hetch; Vladimír Holeček, lékárník; Lillian Chorvatová-Kašpaříková; Joseph J. Jančeka; Věruška Jandáčková; John Juna; Ant. Kašpar; Zdenka Kiszkan; Dagmar a Václav Kulhankovi; Vlasta a Jaroslav Matelovi; E. J. Mraka; Ing. Novák; Milada a Karel M. Prchalovi; Juraj Podzámský, M.D.; Annette Schabowski; Erwin H. Synek; Alois Šalamoun, Kateřina Škarecká; Fr. Škubník; Bláha a Jan Tesařovi.

Výstava byla spojena s národopisným programem, který byl každý den jiný a ve kterém se návštěvníci seznamovali s našimi dějinami, literaturou, divadlem, zpěvem a tancem. Na každém výstavním večeru promluvil odborný řečník. Celkem promluví 15 řečníků a to:

20. října - Karel M. Prchal - Naše výstavy
21. října - Milo Tůma - Novinářství
22. října - Roderick Gorman - Jan Amos Komenský
24. října - Dr. Václav Laška - Kniha v dnešním Československu
25. října - Betty Prenerová - Sokolstvo
26. října - Čeněk Torn - Výstava čs. umění a 28. říjen
27. října - Jaromíra Žáčková - Čsl. rozhlas v Chicagu
28. října - Rev. Vojtěch Vít, OSB - 28. říjen

Antonín Dušek - Zpěv v životě národa
29. října - Dr. Zdeněk Hruban - Český tisk v U.S.A.
31. října - Dr. Preston Bradley - Můj přítel Jan Masaryk a jeho národ

Frank J. Vodrážka - Příspěvek bratrských podpůrných jednot v U.S.A.

1. listopadu - Edward Linhart - Sokolské slety v Chicagu
2. listopadu - Juraj Podzámský, M.D. - Význam tělesného cvičení pro starší lidi
3. listopadu - Ferda Küssel - Z radia a divadel

Všechny tyto přednášky byly velmi poučné a zajímavé. Byly vždy vyslechnuty se zájmem a pozorností všech přítomných, za které řečníci a řečnickům vzdáváme tímto způsobem náš nejsrdčnější dík.

Je dlužno poděkovat také těm všem, kteří se zúčastnili na ostatním programu této výstavy. Bylo to především žactvo z

našich českých sobotních škol a to:

Česká katolická škola, pod vedením pí. prof. Fran. Uhlířové a rev. Vojtěcha Vít, OSB;

Česká svobodomyšlná škola Alois Jirásek, pod vedením slečny učitelky Mařenky Knězové;

Česká svobodomyšlná škola Karel Havlíček, pod vedením pí. učitelky Rybové a Vaisové;

Česká svobodomyšlná škola T. G. Masaryk, pod vedením slečny učitelky Flosové;

Umělecký ráz programům dodalo vystoupení pěveckého sboru Lyra, Dámského pěveckého sboru ČSA, Mužského pěveckého sboru ČSA, které řídil sbormistr profesor František Kubina, solové zpěvy paní Lillian Chorvatové-Kašpaříkové, pana lékárníka Vladimíra Holečka, Ferdy Küssela, duo pánů J. J. Dietze a Karla M. Prchala. Byl předveden také melodram

Vodník z Erbenovy Kytice, k němuž hudbu složil sám prof. Jaroslav Plevka, který také každý program hrou na varhany, které k tomuto účelu zapůjčil, doprovázel, recitovala Vlasta Matelová, národní tance a zpěvy předvedla taneční skupina za vedení Věrušky Jandáčkové a taneční skupina Beseda za vedení Milady Červínkové, taneční skupina Sokola župy střední za vedení Juna Pros. Ve sketech pro zasmání účinkovali: Karel M. Prchal, Ferda Küssel, Václav Kulháněk, Stanislav Tomsa a Vlasta Matelová. Ukázkové číslo z moderní gymnastiky předvedla Katka Brymová, závodnice v tomto oboru v mezinárodních i světových soutěžích a tělocvik pro starší předvedla sokolka sestra Zdeňka Kovářová za pokynů dr. J. Podzámského.

Děk patří i našemu krajskému tisku. Dennímu Hlasateli a Národu, který po dobu trvání výstavy přinášel všechny výstavní zprávy, jakož i čs. rozhlas Jaromíry Žáčkové a rozhlas ČSA, které se nemálo postaraly o publicitu výstavy. Mezi anglicky mluvícími krajany to obstaral Cicero, Berwyn, a Suburban Life, které přinesly o výstavě několik článků, ba i obrázků. Děkujeme též i krajské pekařské firmě Minarik v Cicero, jenž darovala pečivo ke kávě která se během výstavy podávala k občerstvení návštěvníků.

A na konec děk celému výstavnímu výboru Organizace československých spolků ve Velkém Chicagu, s předsedou br. Karlem M. Prchalem v čele, bez něhož by se tyto výstavy nebyly

DVOŘÁK'S Office Machines

České psací stroje. — Standardní, přenosné psací stroje, nové, používané. Opravy, předělávky.

3506 W. 26th ST., CHICAGO, Telefon 522-2231 2lxm

HAŠEK RITE-WAY ROOFING CO.

STŘECHAŘSTÍ KONTRAKTOŘI

2639 So. Kedzie Avenue

Dělníci pojištění. Telefon Bishop 7-1212 17lxm

28. LISTOPADU 1974

DENNÍ HLASATEL 9.

nikdy konaly, protože jsou jeho nápadem a jeho dílem. K ruce mu pak stáli sestry a bratři: Anna Karásková, Betty Prenerová, Anežka Soukupová, Václav Barták, J. Divíšek, Václav Kulháněk, Anton Kašpar, Ferda Küssel, Josef Ludvík, Jaroslav Matela, Jaroslav Plevka, ing. Vladimír Richter, Stanley Tomsa a Frank Vorel, sestry z hostitelského výboru Dagmar Kulhánková, Julie Küsselová a Marie Richtrová.

Děk vám všem, drazí krajané; za vaši pomoci se dokázalo vytvořit z ničeho velkou věc, která prospěla nám všem a s kterou se v budoucnu bude muset již vážně počítat. - Vlasta Matelová

Úspěch Sokolského zpěvníku

Jak bylo již oznámeno Vzdělávací odbor AOS vydal pěkně upravený Sokolský zpěvník, obsahující 100 českých, slovenských i amerických, národních i populárních písní. Za dobu

uplynulých tří měsíců, co se zpěvník prodává, byla rozdělena již polovina nákladu, který byl 1500 kusů. Je to jistě velký úspěch této pěkně upravené brožury. A navíc ještě úřadovna AOS dostala řadu pochvalných dopisů, které vysoko hodnotí iniciativu vydání zpěvníku a jeho pěknou úpravu. Někteří dokonce doporučují druhé vydání a rozšíření o další písně, které prý tam chybí. Znovu upozorňujeme naši krajskou veřejnost na tento Zpěvník, který si můžete objednat v úřadovně American Sokol Organization, 6426 W. Cermak Rd., Berwyn, Ill. 60402, telefon 312 795-6671. Cena je 2.50 při vyzvednutí v úřadovně Obce a 3 dolary při zaslání poštou. Zpěvník bude také jistě pěkným vánočním dárkem vašim vnoučatům či dětem. Objednejte proto co nejdříve než bude zásoba rozebrána. jr.

Z ČESKOSLOVENSKA MUŽSKÉ POLOBOTKY

vzhledně, široké a pohodlné, pravé kůže, speciální cena \$17.98; pantofle, papuče vysoké a nízké, pro ženy a muže.

MACH SHOE DEPT.

3720 WEST 26th ST. 19lxm



MAMINKA bude mít skutečně za co **DĚKOVAT** když ji na **POSVÍCENÍ** zavedete do **MARTIN'S WARREN PARK CLUB**. Vlastně, **PRIVEĎTE CELOU VAŠI RODINU** a každý si náležitě pochutná na našich jako domácích vařených jídlech. K výběru máme: **KACHNÍČKY, HUSÍČKY, SLEPICE, SVÍČKOVOU, VEPŘOVOU, knedlíky, zeli a jiné pochoutky.**

MARTIN'S WARREN PARK CLUB

5713 WEST ROOSEVELT ROAD, CICERO, ILLINOIS

Pro vaše pohodlí a rychlou obsluhu zavolejte o rezervace

TELEFON OLYMPIC 2-0945

Jaroslav Vavrys, majitel Marie a Martin Vavrys, hostitelé 23x5

NÁSTĚNNÝ KALENDAŘ HLASATEL NA ROK 1975

VYJDE a každému odběrateli bude zaslán UPLNĚ ZDARMA!

Možno však objednat další nástěnný kalendář za \$2.00 kus, poštou vyplaceně. Při objednávce dodatečných kalendářů napište jítelně jméno a adresu.

DO ČESKOSLOVENSKA NÁSTĚNNÉ KALENDÁŘE NEBUDEME ZASÍLAT.

DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Spolkový věstník zábav

UPOZORNĚNÍ ČTENÝM SPOLKŮM

1-palcové oznámky počítáme následovně: \$10.00 za první týden; \$15.00 za 14 dní; \$20.00 za 21 dní, neb \$30.00 za celý měsíc.

VÁNOČNÍ DOBROČINNÝ BAZAR pořádá ČS. ŽENSKÁ NÁRODNÍ RADA V EXILU, v neděli 15. prosince 1974 v místnostech Peacock a Camelia budovy Olympic, 6146 záp. Čermáková třída, Cicero. Prodej vánočních ozdob, dárků, uměleckých předmětů, čajového pečiva a perníku. Teplé občerstvení, buffet, darty a nápoje. Dětský program a nadílka. Otevřeno od 11:00 hod. dopol. do 6:00 hod. večer. Vstup volný. —13p—

MIKULÁŠSKOU ZÁBAVU pořádá ČSL ZÁBAVNÍ KLUB ŠVAN-DA, v neděli, dne 1. prosince (December) 1974, v Moravském domě, 4142 záp. 26. ulice, Chicago, Ill. Začátek ve 3:00 hodiny odpoledne. Dar \$1.00. Hudba John Gail.

15x15

Napsala pi. WOODOVÁ:

LADY ISABELA

(EAST LYNNE)

Z angličtiny volně přeložil JOŠ. ČERMÁK

Kdykoliv vzpomínka na děti na Isabelu dolehala — a bylo to v době poslední čím dále tím častěji — tu v zoufalé beznadějnosti a v bolu svém zalomila rukama a klesnuvši do pohovky zůstala dlouho — dlouho seděti, nalezájíc se v jakési duševní ztrnulosti

Kdo dovede pochopiti bol matky, která sama nepředloženým činem, jehož snad již druhý den hořce litovala, vyrvala se navždy ze středu bytosti ji nejdražších — kdo neodsuzuje pouze čin, aniž by uvážil okolnosti, které nás mnohdy k zoufalému skutku doženou, ten zajisté při pohledu na tu zoufalou bytost pocítí v srdci svém cosi jako hluboký soucit a ústa jeho maně zašeptati musí:

“Ubohá Isabelo!”

Nový host zavítal do Stalkenbergu.

Byla to paní Latimerová z West Lynneu a s ní — částečně jako společnice a částečně jako služebná přijela Afy Hallijohnová. Nelze snad říci, že paní Latimerová uznávala Afy i před lázeňskými hosty jako svoji společnici na cestách, to nikoliv — tak dalece by si hrdá representantka west-lynneské smetánky nezadala — ale doma těšila se Afy mnohem větší přízni a bylo jí poskytováno více práva, nežli kterékoliv komorné — a proto Afy každému neopomenula oznámiti při první příležitosti, že cestuje jako “společnice paní Latimerové”.

Mezi paní Latimerovou a paní Crosbyovou, jejichž pokoje v hotelu nalézaly se vedle sebe — vyvinulo se velice úzké přátelství hned od prvního seznámení. Jsou ženy, které by s každým srdce rozdělily hned po prvním setkání — leč žel, že přátelství tak rychle započaté nemívá nikdy dlouhého trvání a kdo nám věnuje celé srdce dnes, bere si je zítra opět zpět, aby jím obdařil zas jiného, k němuž byl též zahořel pocit “nekonečného” přátelství. Takovými dámami náhodou byly paní Crosbyová i paní Latimerová a sotva že vyměnily spolu v hotelu několik slov, již přísahaly si věčné nezrušitelné přátelství — přátelství takové, jaké byly snad slíbily před tím padesáti jiným, na něž nyní sobě více ani nevzpomněly.

XXXII. — Setkání. — Nová vychovatelka v East Lynne-u.

V ten den, kdy slečna Helena Crosbyová oznámila lady Isabele blízkou změnu svého stavu, vyšla si tato do odlehle části jednoho z lázeňských parků, kde jediné mohla se oddati nerušeně svým truchlivým vzpomínkám a náhoda tomu chtěla, že Afy, která krátila si čas potulováním se po celém okolí, zabloudila právě v táž místa. Afy byla neobyčejně rozmrzená nad jednotvárným životem, k jakému v místě tomto byla odsouzena a kdekoli jenom se příležitost jí naskytla, hleděla si utvořiti nové a nové známosti.

“Halo,” zvolala náhle, když byly její zrak zavádily o Isabelu, na parkovní lávce schoulenou, “zdá se, že to jest ona vychovatelka od paní Crosbyové. Člověk by ji poznal na půl míle — v tom hrozném čepci, který patrně zdědila po své babičce. Promluví si s ní.”

Po slovech těch přikročila k zadumané Isabele a nedbajíc povinných předpisů zdvořilosti, pravidel nějakých vůbec pro Afy neexistovalo, pravila tonem, jako by byla s Isabelou již ode dávna známa:

“Dobrý večer, madame Vine.”

“Dobrý večer,” odpověděla Isabela uctivě, nemajíc ve chvíli té nejmenšího tušení, kdo to s ní vlastně hovor započal.

“Pochybuji, že mne znáte,” pokračovala Afy, “dovolte tudíž, abych se vám představila. Jsem společnicí paní Latimerové, která tráví dnešní večer ve společnosti paní Crosbyové. Nezdá se vám, že Stalkenberg jest místem neobyčejně fádním?”

“Já právě nemyslím.”

“Já se zde mohu utrápiti nudou; nejhorším pro mne jest, že neumím francouzsky ani německy a zdejší lid zase jinak nemluví. Někdy si tak připadám, jako sova, která jest odsouzena jen k tomu, aby seděla a hleděla kol sebe. Těšila jsem se, když jsme sem jely, ale dnes, ač West Lynne jest také místem tichým, raději bych se tam vrátila, nežli zde čas takto trávit.”

Lady Isabela neuzavírala s nikým známosti — naopak byla velice povděčna tomu, když ji každý ponechal samu sobě a proto také nezdálo se věnovati řeči své nové společnice mnoho pozornosti, majíc za to, že tato se bezúčelným povídáním záhy unaví a vzdálí se — leč poslední věta na ni měla účinek jako elektrický proud. Obrátila svůj obličej rychle k Afy, a pravila dychtivě:

“Vy přicházíte z West Lynneu?”

“Ano. Hrozná to místo — paní Latimerová najala si tam pokoj krátce po mém nastoupení u ní.”

“A proč se vám West Lynne nelíbí?” tážala se Isabela, neboť hořela touhou, a aby mohla během hovoru otázkou zavádít o — East Lynne.

“Pro tu jednoduchou příčinu, že se mi nelíbí,” zněla odměřená odpověď.

Isabela se na chvíli zamlčela a zdálo se, že v nitru jejím odehrává se těžký boj.

(Pokračování)



NABÍZÍME VÁM spolehlivé vyřízení cesty po Spojených státech a Kanadě, na Havaj, Mexika, Karibské ostrovy, do Evropy, anebo kamkoliv ve světě. Vyřizujeme pozvání Vašich příbuzných z Československa na návštěvu do USA. Pište neb zavolejte do úřadovny:

CIHAK World Travel, Inc.

6302 W. CERMAK RD., BERWYN, ILLINOIS 60402

Bláňa J. Čiháková, předsedkyně

V předměstí volejte: 795-9050 — v Chicagu 242-6110



BEZPEČNOST
POHOTOVOST
VÝDĚLKY

CITIZEN

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

8917-18 W. 26th ST.

CHICAGO, ILL. 60623

RO. 2-1264

GEO. C. BASTA, PRESIDENT

45cm

NEJLÉPE SE NAJÍTE
V ČESKÉ RESTAURACI
**BOHEMIAN
RESTAURANT
COLONY HOUSE**

Otevřeno každý den od 11:00
hod. dopol. do 8:00 hod. večer.

V SOBOTU ZAVŘENO!

V neděli otevřeno od 11:00 hod.
dopol. do 8:30 hod. večer.

9163-65 W. CERMAK RD.
NORTH RIVERSIDE

Telefon 447-7524

21cm

TUZEX
vždy vítaný

Nejvhodnější dárek pro
Vaše příbuzné a známé
v Československu je
TUZEX, dárkový poukaz
anebo balíček.

Rychle a spolehlivě je
zařídí

**HEGER Travel Bureau,
Inc.**

6118 West Cermak Road,
Cicero, Illinois 60650

BI 2-3590 TO 3-4774

31cm

PRO INFEKCE ZKUSTE
Kabátovu Černou Mast

Mast, která táhne a hojí... Na
vředy, vyrážky, řezné rány, po-
hmožděliny a jiné kožní infekce.

Prodává se ve všech vedoucích
lékárnách anebo u

**RIEDL PRESCRIPTION
PHARMACY**

3156 W. 26th St., Chicago, Ill. 60623
Telefon Bishop 7-7550

ISKA
PAINT - WALLPAPER

6113 W. CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS

656-2583 - 863-2453

12cm

Kupujte u obchodníků,
kteří oznamují v tomto listě

VÁNOCE, VÁNOCE PŘICHÁZEJÍ.

mně došli včas velké zásluky, z Čsl. a jiných zemí:

Karlovarské oplatky (s oříšky) v plechovce, \$1.95, poštou \$2.95.

K zavěšení na vánoční stromky: SALONKY (bonbony) v stříbrném a bílém balení, krabice \$2.05, pošt. \$3.05. V zlatém balení s čokoládovou polevou, \$2.25, pošt. \$3.25.

Čokoládové vláčky, 3-kusové, 55c, poštou nejméně 3 za \$2.40.

Čokoládové záručky v pestrých staniolcích, kus 20c, pošt. nejméně 10 kusů vyplacené \$3.00. V originálním obalu 100 kusů \$19.50 — poštou \$21.50.

Mikuláši (Santa Claus) hlavičky 39c, pošt. nejméně 6 kusů \$3.00. — Malé v barevném staniolu, kus 19c, poštou nejméně 10 za \$2.50.

Větší kus 75c, pošt. \$1.25. Největší \$1.25, poštou \$1.75.

Dukáty (čokoláda) v zlatém staniolu v pleteném sáčku, velký dukát 3x3 in. a 4 menší, 39c, poštou nejméně 5 kusů \$2.50.

ČOKOLÁDOVÉ ozdoby ovocných tvarů (7 rozdílných), kus 19c, pošt. nejméně 20 kusů \$3.00. — Krabice 96 kusů \$15.00 poštou \$16.50.

Doporučujeme objednávkou dle našeho sestavení, jako ukázkou bohatého výběru (i neuvedených) sladkostí v cenách: \$5.00, \$8.00 a \$10 v dárkové krabici.

Kuřácká souprava z čokolády (cigarety, doutníky, dýmky, špička atd.), \$1.19, poštou \$1.59.

Čokoládové svíčky k postavení (7 in. vysoké) ze Švýcar, kus 69c, v krabici 10 kusů \$6.50, pošt. \$7.50.

Lizátka pro děti na tyčince ve 2 velikostech: menší kus 3c, poštou nejméně 25 za \$1.25. Velký kus 10c, pošt. nejméně 25 za \$3.75.

Marcipan (mandlové těsto) většínou tvaru ovoce v úhledných krabčích a úpravě co dárek v cenách: \$1.58, poštou \$1.95. — \$1.85, pošt. \$2.25 — \$2.95, pošt. \$3.45. — V tyčinkách v cenách: 25c, 29c, 35c, 55c a 95c, poštovné průměrně 10c na kus. Poštou nejméně dle vašeho výběru za \$5.00.

Bonboniery z Holandska a Švýcar v cenách: \$3.75, \$4.50, \$7.50 a \$12.50 — poštou o \$1.25 více. Velejemná čokoláda v dárkové úpravě, nejlepší kvality v trhu.

ČOKOLÁDOVÉ KAFÍČKO s rumovou příchutí, 1 lb. \$2.65, poštou \$3.80. — 5 lb. krabice \$12.75, poštou \$14.50.

VÁNOČNÍ KARTY české, slovenské, anglické a v jiných řečích. — Největší výběr.

TUZEX

Potravinové balíčky bezce nebo dárkové poukazy do Československa — vyřizujeme nejrychlejší cestou — spolehlivě a zaručeně. Seznam zdarma.

Prvotřídní sušené houby — výborné chuti — zvláště dobré na bramborovou polévku, omáčky, "kubu", k masu atd.

1 libra \$15.00, poštou \$16.25

½ lib. \$ 7.95, poštou \$ 9.10

¼ lib. \$ 4.25, poštou \$ 5.25

KRÁŠALOVÉ SKLO ve výběru, jaké nikde jinde nenaleznete.

KRÁJEČE KNEDLÍKŮ z ČSR, nerezavějící, lehky a velmi praktické, \$5.75, poštou \$7.00.

Hudebniny, slovníky a "moře" českých knih. — Žádejte seznam.

Přijďte si prohlédnouti náš obchod, budete vítáni.

REKORDY — české a slovenské ve velkém výběru, žádejte seznam.

(Zákazníky ve státu Illinois upozorňujeme, aby na každý \$1.00 zasílali o 5c více na účtů daň.)

F. PANGNER

6514 WEST CERMAK ROAD,
BERWYN, ILLINOIS 60442

CIVIC

SAVINGS & LOAN ASS'N.

3522 W. 26th STREET,
CHICAGO, ILL.

Tel. LAWndale 1-6200

Vaše úspory pojištěny
do \$20,000

ROBERT I. VANĚK,
president

Nejlépe si pochutnáte

V ČESKO-AMERICKÉ
RESTAURACI

THE DUMPLING HOUSE

Otevřeno každý den
od 11:00 hod. dopol.
do 7:30 hod. večer.
V sobotu zavřeno
Denně čerstvá
jídla.
Srdečně vás zve
Marie Čihulová

4109 SO. HARLEM AVE.,
STICKNEY, ILL.
Tel. GUNDERSON 4-9633

PODZIM je TADY

MARINA TAKY

NEJLEPŠÍ
PERMANENTS

Gu.4-1118

MARINA'S
BEAUTY SALON

Home of the finest
permanent waving

Visit Marina's new
salon

6234 Cermak Rd., Berwyn, Ill.

BERWYN

NATIONAL BANK

JEDINÁ ČESKÁ BANKA

7112 W. CERMAK ROAD
BERWYN

Telefon ST 8-4700

Pondělí, úterý, čtvrtek a pátek do
3 odpol. Ve středu zavřeno. Pátek
ráno do 9 večer. Sobota ráno do 1
odpoledne.

PAUL'S BODY SHOP

5234 WEST CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS 60650

Volejte 658-4477

Tažte se na p. SVAČINU.

Učte svoje děti česky,
budou vám jednou
vděčný

Napsal UPTON SINGLAIR:

Jimmie Higgins

ROMÁN

KAPITOLA I.

Jimmie Higgins setkává se s kandidátem.

I.

"Jimmie", řekla Lizzie, "nemohli bychom se jít podívat na obrázky?"

A Jimmie postavil hrneček horké kávy, který chtěl právě přiložit ke rtům a upřeně se díval na ženu. Neřekl pranic; ve třech a půl roce se jako ženatý člověk naučil, že člověk neřekne vždy všechno, co mu přijde na mysl. Ale přemýšlel o propastech, které leží mezi intelektem mužským a intelektem ženským. Což je možno, aby kdokoliv si přál vidět idol pohyblivých obrázků skákat do oken druhého patra, nebo dát se tahat zpod letících rychlíků, v tento osudový den, v této největší krizi dějin.

"Ty víš, Lizzie," řekl trpělivě, "musím pomoci v Opera house."

"Ale vždyť máš celé dopoledne."

"Vím; ale bude třeba celého dne."

A Lizzie ztichla, neboť i ona se naučila mnoho ve třech a půl roce manželského života. Naučila se, že ženy dělnické zřídka odvrhí vše, co by měly rády na tomto světě; jakož i, že mít propagatora za muže, není nejhorší osud, který koho může stihnouti. Což kdyby vydával svůj čas i peníze na pití nebo jiným ženám; což kdyby umíral kašlem, jako vedlejší souseď. Nemůže-li člověk mít trochu zábavy v neděli odpoledne — nu, tu si může povzdechnout, ale ne příliš nahlas.

Jimmie začal vyprávět, co všechno musí být uděláno za nedělní to ráno a odpoledne. Věci ty zdály se Lizzii býti naprosto podobny oněm, které se dělaly před schůzemi při jiných příležitostech. Ovšem, tato byla větší, konala se v Opera house a všechny obchody měly oznámení za okny, s obrázkem kandidáta, jenž byl řečníkem dne. Ale Lizzii bylo těžko pochopiti rozdíl mezi tímto kandidátem a jinými kandidáty — z nichž žádný nikdy nebyl zvolen. Lizzie by opravdu raději byla zůstala doma, neboť nerozuměla docela dobře anglicky, když bylo křičeno z platformy a s hromadou dlouhých slov; ale věděla, že Jimmie se pokoušel ji vychovat a jsouc ženou, byla vychovávána do té míry — znala způsob, jak držet svého muže.

Jimmie právě objevil nové rozřešení problému, jak dostat děti do schůzí a Lizzie věděla, že je úžasné hrdý na tento objev. Pokud bylo jenom jedno dítě, Jimmie je nosil. Když přišlo druhé, pomáhala Lizzie. Ale nyní byly tři, celkové váhy něco přes šedesát liber a linie pouliční dráhy byla poněkud vzdálena a Jimmieho také zraňovalo v jeho třídním vědomí, aby platil dvacet centů kořistné korporaci. Zkusili plán zaplatit něco sousedce, aby zůstala s dětmi; ale když první, se kterou učinili pokus, byla mladá dívka, kterou to omrzelo a odešla, nechavši malíček, div že se neurvaly; druhá byla polská žena, kterou našli zpitou skoro do nemoty při svém návratu.

Ale Jimmie byl rozhodnut chodit na schůze a rozhodnut, že Lizzie půjde ssebou. Říkal, že je to jedna z kleteb systému, že zbavuje ženy dělné třídy veškeré příležitosti k povznesení. Proto navštívil "Průmyslový Obchod", vetešnictví vydržované Armádou Spásy a obdržel za patnáct centů podivuhodný široký vozík dětský pro dvojčata, celý natřený lesklou černou barvou. Jedna strana byla rozbita, ale Jimmie ji spravil drátem a pečlivým ukládáním ukázal, že je možno do něho napatit hochy, — Jimmieho Juniora a Petříka vedle sebe a poslední díře v nohou.

Jedna nesnáze byla, že Jimmie Junior nemohl udržet nohy na uždě. On nemohl udržeti žádnou část těla na uždě, ten malý díblík.

(Pokračování)

DENNÍ HLASATEL 11.
28. LISTOPADU 1974

1974 ZÁJEZDY DO ČESKOSLOVENSKA

k úplné vaší
spokojenosti vyřídíme.

International FOLK FAIR v
Milwaukee, Wisconsin, 23. listopadu 1974.

Hegrový výpravy na HAWAII
každý měsíc, jednotlivě
kdykoliv.

Na Vaše požádání pomůžeme
vyřízení návštěvy Vašich pří-
buzných do U.S.A.

VAŠE CESTOVÁNÍ
KAMKOLIV — KDEKOLIV.
Další informace u

HEGER Travel Bureau
Inc.

6118 WEST CERMAK ROAD
CICERO, ILLINOIS 60650
TO 3-4774 BI 2-3590

SECOND FEDERAL SAVINGS

Cor. 26th Street
& Pulaski Road
CHICAGO, ILL. 60623

Restaurant Czechoslovak

JOSEPH TOMA, majitel

ČESKO-AMERICKÁ JÍDLA

Pravá česká svíčková

Bramborové knedlíky denně

Dršťková ve čtvrtku

Ovocné knedlíky v pátek

JÍDLA MOŽNO VZÍT DOMŮ

Od úterý do neděle otevřeno od 12:00

hodin v poledne do 8:40 hodin večer.

V PONDĚLÍ ZAVŘENO.

6012 WEST 26th STREET

656-9781 8lxm

CHRAŇTE SVOJE ZDRAVÍ

Pijte Kauckého Bylinné čaje. První
čaj proti kašli a rýmě. cena \$1.25, poštou
\$1.50. — Formulka — 39 pro žaludeční
a žlučové choroby. cena \$2.75, poštou
\$3.00. — Bylinný čaj proti zácpě
\$1.50, poštou \$1.75.

KAUCKÝS PHARMACY

6218 W. 26th St. Berwyn, Ill. 60402

15lxm

SPACE HEATERS

plynové vytápěče pro 1, 2, 3, 4, 5, 6
světelné. Kuchyňská kamna. Refrigerato-
ry. — Kuchyňské kabiny pro všeob-
ecnou.

MACH-NÁBYTEK

3720 W. 26th STREET 29lxm

OPTOMETRISTÉ

DR. CLEMENT G. RYBÁČEK

REGISTROVANÝ OPTOMETRISTA

E. J. KORVETTE BLDG.

Harlem u Cermak Road,

NORTH RIVERSIDE, ILLINOIS

Telefon 442-7700, Ext. 319

Pondělí, úterý a čtvrtek 12 v poledne do
5 večer Sobota a středa 12 v poledne do
4 odpol., v pátek 12 v poledne do 5 večer
Býle pro jednotné vidění dohodované
během jedné hodiny. 21lxm



Thanksgiving

DEN DÍKŮVZDÁNÍ

pozastavme se v honu o skývu chleba a poděkujme z upřímných srdcí nejen za všechny hmotné dary, které nám naše americká vlast poskytuje, ale pamatujme upřímnými díky za všechny svobody, kterým se těšíme a které pohříchu tak často bereme za samozřejmé.

Radostný Den díkůvzdání

celé československé veřejnosti
přeje

Bata SHOE COMPANY
BELCAMP, MARYLAND

